



Handsender

Modell: MIDO 433

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

- GB INSTRUCTION MANUAL FOR HAND TRANSMITTER
- FR MODE D'EMPLOI POUR UNE COMMANDE À DISTANCE
- ES MANUAL DE INSTRUCCIONES POR UNO MANDO A DISTANCIA
- IT ISTRUZIONI PER L'USO UNO COMANDO A DISTANZA

INHALTSVERZEICHNIS

CONTENTS / SOMMAIRE / INDICE / ELENCO

DEUTSCH	2
ENGLISH	6
FRANCAIS	10
ESPAÑOL	14
ITALIANO	18

1. TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung:	MIDO 433
Frequenz:	433 MHz
Abmessungen:	35 mm x 13 mm x 63 mm (B x T x H)
Batterien:	2 x CR 2016 3 V

2. EINLERNEN VOM HANDSENDER

2.1 Wie lernt man den Handsender ein?

1. Drücken Sie kurz den Taster mit der Beschriftung „P“ an der Antriebshaube des Garagentorantriebs. Die rote LED-Leuchte an der Antriebshaube beginnt zu blinken und signalisiert die Einlernbereitschaft des Handsenders.
2. Drücken Sie die gewünschte Handsendertaste so lange, bis die rote LED-Leuchte schnell blinkt.
3. Lassen Sie die Handsendertaste los und drücken Sie diese innerhalb von 15 Sekunden erneut, bis die rote LED-Leuchte sehr schnell blinkt.
4. Lassen Sie die Handsendertaste los. Die rote LED leuchtet konstant und die Handsendertaste ist nun eingelernt.

2.2 Wie lernt man den Handsender auf einem externen Empfänger ein?

1. Drücken Sie die Taste „P“ auf dem Empfänger für ca. 1 Sekunde. Auf dem 7-Segment-Anzeigen erscheint blinkend die Nummer des ersten freien Speicherplatzes. Dieser wäre die „00“, falls der erste Speicherplatz noch nicht belegt ist.
2. Mit der „+“ und „-“ Taste kann von Speicherplatz zu Speicherplatz gewechselt werden. Ist der Speicherplatz frei, blinkt die Zahl. Ist er belegt, leuchtet die Zahl.
3. Drücken Sie die gewünschte Handsendertaste für ca. 1 Sekunde.
-> der rechte Dezimalpunkt erlischt und der linke leuchtet auf
4. Drücken Sie dieselbe Handsendertaste erneut. Nun leuchten beide Dezimalpunkte und die Zahl leuchtet konstant. Die Handsendertaste wurde erfolgreich eingelernt.
5. Um das Speicherplatzmenü zu verlassen, drücken Sie die Taste „P“ für ca. 1 Sekunde.

3. ENTSORGUNG



Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort abgeben, wo Batterien verkauft werden.

4. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, ATTAS GmbH, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und den anderen dazugehörigen Vorschriften entspricht, die in der Richtlinie **2014 / 53 / EU** festgelegt sind.

1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:	MIDO 433
Frequency:	433 MHz
Measurement:	35 mm x 13 mm x 63 mm
Battery:	2 x CR 2016 3 V

2. PROGRAMMING THE HAND TRANSMITTER

2.1 How to program the hand transmitter?

1. Press shortly the button „P“ on the headstock cover. The red LED light on the headstock cover starts blinking and signalize the programming of the hand transmitter.
2. Press the desired hand transmitter button as long as the red LED light starts blinking fast.
3. Release the hand transmitter button and press it again within 15 seconds as long as the red LED light starts blinking really fast.
4. Release the button. The red LED light shines constant and the hand transmitter is programmed.

2.2 How to program the hand transmitter with an external receiver?

1. Press the button „P“ on the receiver for 1 second. The number of the first vacant memory location appears flashing in the 7-segment displays. If the first memory location were not yet occupied, it would appear as „00“.
2. By using the „+“ or „-“ buttons, you can now page through from one memory location to the next.
3. Press the hand transmitter button for 1 second.
-> the right-hand decimal point extinguishes and the left-hand lights up
4. Press the same hand transmitter button once again. Now both decimal points light up and the number shines constant. The hand transmitter button has been successfully registered.
5. To quit the memory location menu and return to the normal operation mode press the button „P“ for 1 second.

3. DISPOSAL



Do not place batteries in your recycling bin or cart. Batteries cannot be recycled locally in this way, and they create a fire hazard in recycling trucks and facilities. Take your batteries to one of the following locations to be properly disposed. Be sure to place them in a clear, sealable bag.

4. DECLARATION OF CONFORMITY

ATTAS GmbH hereby declare that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive **2014 / 53 / EU**.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle:	MIDO 433
Fréquence:	433 MHz
Dimension:	35 mm x 13 mm x 63 mm
Batterie:	2 x CR 2016 3 V

2. PROGRAMMER LA COMMANDE À DISTANCE

2.1 Comment on programmer la commande à distance?

1. Appuyer la touche „P“ dont capot de propulseur. La LED rouge commence à clignoter et signale la programmation de la commande à distance.
2. Appuyez sur la désiré jusqu'à ce que la LED rouge clignote rapidement.
3. Relâchez la touche et appuyez à nouveau dans les 15 secondes jusqu'à ce que la LED rouge clignote très rapidement.
4. Relâchez le bouton. La LED rouge est stable et la touche est maintenant enseigné.

2.2 Comment on programmer la commande à distance dans le récepteur?

1. Appuyez sur la touche "P" du récepteur pendant environ 1 seconde. Sur l'affichage à 7 segments, le numéro du premier espace libre apparaît clignotant. Ce serait le "00" si le premier espace disque n'est pas encore occupé.
2. Les touches "+" et "-" peuvent être utilisées pour changer l'espace de stockage. Si l'espace est libre, le numéro clignotera. S'il est occupé, le numéro est allumé.
3. Appuyez sur la touche désiré pendant environ 1 seconde. -> le point décimal droit sort et le côté gauche s'allume.
4. Appuyez de nouveau sur la même touche émettrice. Maintenant les deux décimales s'allument et le nombre s'allume constamment. Le bouton de l'émetteur à main a été appris avec succès.
5. Pour quitter le menu memory, appuyez sur la touche "P" pendant environ 1 seconde.

3. ÉVACUATION



Les batteries n'appartiennent pas aux ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement obligé de retourner les piles usagées. Vous pouvez laisser vos vieilles batteries à des points de collecte publics dans votre communauté ou où les batteries sont vendues.

4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

ATTAS GmbH déclare ici que ce produit est conforme aux prescriptions essentielles et aux dispositions en la matière établies par la directive **2014 / 53 / EU**.

1. DATOS TÉCNICOS

Modelo:	MIDO 433
Frecuencia:	433 MHz
Dimensión:	35 mm x 13 mm x 63 mm
Batería:	2 x CR 2016 3 V

2. PROGRAMAR EL MANDO A DISTANCIA

2.1 ¿Cómo aprender el mando a distancia?

1. Pulse brevemente el botón "P" por el capot de la tracción del garaje. La luz roja del LED en la campana de impulsión comienza a destellar y señala que el sistema está listo del mando a distancia
2. Presione el botón deseado hasta que el LED rojo parpadee rápidamente.
3. Suelte el botón y presiónelo de nuevo en 15 segundos hasta que el LED rojo parpadee muy rápidamente.
4. Suelte el botón. El LED rojo está fijo y el botón está programado.

2.2 ¿Cómo aprender mando a distancia en un receptor externo?

1. Pulse el botón "P" del receptor durante aproximadamente 1 segundo. En la pantalla de 7 segmentos, el número del primer espacio libre aparece intermitente. Este sería el "00" si el primer espacio en disco aún no está ocupado.
2. Las teclas "+" y "-" se pueden utilizar para cambiar el espacio de almacenamiento. Si el espacio es libre, el número parpadeará. Si está ocupada, el número está encendido.
3. Presione el botón del transmisor de mano deseado durante aproximadamente 1 segundo.
-> el punto decimal derecho se apaga y el lado izquierdo se ilumina
4. Presione el mismo botón del transmisor de mano otra vez. Ahora ambos puntos decimales se encienden y el número se ilumina constantemente. El botón del transmisor manual ha sido correctamente memorizado.
5. Para salir del menú Memory, presione el botón "P" durante aproximadamente 1 segundo.

3. ELIMINACIÓN



Las baterías no pertenecen a la basura doméstica. Como consumidor, usted está legalmente obligado a devolver las baterías usadas. Usted puede dejar sus baterías viejas en los puntos públicos de recolección en su comunidad o donde se venden las baterías.

4. DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

Con la presente ATTAS GmbH declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con las otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva **2014 / 53 / EU**.

1. DATI TECNICI

Modello:	MIDO 433
Frequenza:	433 MHz
Dimensioni:	35 mm x 13 mm x 63 mm
Batteria:	2 x CR 2016 3 V

2. PROGRAMMARE UNO COMANDO A DISTANZA

2.1 Come imparare uno comando a distanza?

1. Premere brevemente il pulsante con l'etichetta "P " sulla cappa dell'unità del portello del garage. La spia LED rossa sulla cappa di trasmissione inizia a lampeggiare e segnala che il sistema è pronto per il trasmettitore manuale.
2. Premere il pulsante del trasmettitore manuale fino a quando il LED rosso lampeggia rapidamente.
3. Rilasciare il pulsante e premerlo nuovamente entro 15 secondi fino a quando il LED rosso lampeggia molto rapidamente.
4. Rilasciare il pulsante. Il LED rosso è fisso e il pulsante è ora programmato.

2.2 Come imparare uno comando a distanza su un ricevitore esterno?

1. Premere il pulsante "P" sul ricevitore per circa 1 secondo. Sul display a 7 segmenti, il numero del primo spazio libero appare lampeggiante. Questo sarebbe il "00" Se il primo spazio su disco non è ancora occupato.
2. I tasti "+" e "-" possono essere utilizzati per cambiare lo spazio di archiviazione. Se lo spazio è libero, il numero lampeggerà. Se è occupato, il numero è acceso.
3. Premere il pulsante di mano desiderato per circa 1 secondo. -> il punto decimale destro si spegne e il lato sinistro si illumina.
4. Premere di nuovo lo stesso pulsante. Ora entrambi i punti decimali si accendono e il numero si illumina costantemente. La chiave è stata appresa con successo.
5. Per uscire dal menu Memory, premere il pulsante "P" per circa 1 secondo.

3. SMALTIMENTO



Non collocare le pile nel cestino o nel carrello di riciclaggio. Le batterie non possono essere riciclate localmente in questo modo, e creano un pericolo di incendio nel riciclaggio di camion e strutture. Portare le batterie in una delle seguenti posizioni per essere smaltite correttamente. Essere sicuri di metterli in un chiaro, sacchetto sigillabile.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente ATTAS GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva **2014 / 53 / EU**.